

Animal health certificate for non-commercial movements of pet dogs, pet cats or pet ferrets into a Member State from a third country or territory, referred to in Article 18(1) of Delegated Regulation (EU) 2026/131/

Сертифікат здоров'я тварин для некомерційного переміщення домашніх собак, домашніх котів або домашніх тхорів до держави-члена з третьої країни або території, згаданий у статті 18(1) Делегованого регламенту (ЄС) 2026/131/

Świadectwa zdrowia zwierząt do celów przemieszczania o charakterze niehandlowym psów domowych, kotów domowych lub frettek domowych do państwa członkowskiego z państwa trzeciego lub terytorium, o którym to świadectwie mowa w art. 18 ust. 1 rozporządzenia delegowanego (UE) 2026/131

COUNTRY: /

Країна: / PAŃSTWO:

Animal health certificate to the EU /

Сертифікат здоров'я тварин для ЄС /

Świadectwo zdrowia zwierząt dla UE

Part I : Details of dispatched consignment / Частина I: Подробиці щодо відправленого вантажу / Część I:	I.1. Consignor / Відправник/ Nadawca				I.2. Certificate reference No / Номер сертифіката/ Numer referencyjny świadectwa		I.2.a.					
	Name / Назва/ Nazwa Address / Адреса/ Adres				I.3. Central competent authority / Центральний компетентний орган/ Właściwy organ centralny							
	Tel. / Номер телефону/ Telefon				I.4. Local competent authority / Місцевий компетентний орган/ Właściwy organ lokalny							
	I.5. Consignee / Одержувач/ Odbiorca				I.6. Person responsible for the consignment in the EU / Особа, відповідальна за вантаж в ЄС/ Osoba odpowiedzialna za przesyłkę w UE							
	Name / Назва/ Nazwa Address / Адреса/ Adres											
	Postal code / Индекс/ Kod pocztowy Tel. / Номер телефону/ Telefon											
	I.7. Country of origin / Країна походження/ Państwo pochodzenia		ISO code / ISO код/ Kod ISO	I.8. Region of origin/ Region pochodzenia		Code/ Код/ Kod	I.9. Country of destination/ Країна призначення/ Państwo przeznaczenia		ISO code / ISO код/ Kod ISO	I.10 Region of destination/ Region przeznaczenia		Code/ Код/ Kod
	I.11. Place of origin / Місце походження/ Miejsce pochodzenia				I.12. Place of destination / Місце призначення/ Miejsce przeznaczenia							
	I.13. Place of loading/ Місце завантаження/ Miejsce załadunku				I.14. Date of departure/ Дата відправлення/ Data wyjazdu							
	I.15. Means of transport/ Транспортний засіб/ Środek transportu				I.16. Entry VCP in EU / В'їзний ПП в ЄС / Punkt kontroli granicznej na granicy UE				I.17. №(s) of CITES/ №(a) CITES/ Numer(y) CITES			
	I.18. Description of commodity / Опис товару/ Opis towaru				I.19. Commodity code (HS code) / Код товару (код HS)/ Kod towaru (kod HS)				I.20. Quantity / Кількість/ Ilość			
	I.21. Temperature of products/ Температура продуктів/ Temperatura produktu				I.22. Total number of packages/ Загальна кількість упаковок/ Łączna liczba opakowań				I.24. Type of packaging/ Тип упаковок/ Rodzaj opakowań			
	I.23. Seal/Container № / Пломба/контейнер №/ Nr plomby/kontenera/pojemnika											
	I.25. Commodities certified for: / Товари сертифіковані для:/ Cel certyfikacji towarów: Pets / Домашні тварини/ Zwierzęta domowe <input type="checkbox"/>											
I.26. For transit to 3 rd Country/ Для транзиту в третю країну. Tranzyt do państwa trzeciego				I.27. For import or admission into EU/ Для імпорту або ввезення в ЄС/ Przywóz lub dopuszczenie na terytorium UE								
I.28. Identification of the commodities / Ідентифікація товарів/ Oznakowanie towaru												
Species (Scientific name)/ Вид (наукова назва) Gatunek (nazwa systematyczna)		Sex/Стать Піч	Colour/ Масть/ Ubarwienie	Breed/ Порода/ Rasa	Identification number/ ідентифікаційний номер/ Numer identyfikacyjny		Identification system and location/ Система ідентифікації та місцезнаходження/ System identyfikacji i umiejscowienie		Date of birth [dd/mm/yyyy]/ Дата народження [дд/мм/рррр] / Data urodzenia [dd/mm/rrrr]			

II. Health information/ Інформація про здоров'я/ Informacje dot. zdrowia	II.a. Certificate reference No / Номер сертифіката/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.
---	---	-------

I, the undersigned official veterinarian ⁽¹⁾/veterinarian authorised by the competent authority ⁽¹⁾ of (insert name of territory or third country) certify that: / Я, що нижче підписався офіційний лікар ветеринарної медицини ⁽¹⁾ / ветеринар уповноважений компетентним органом ⁽¹⁾(вставити назву території або третьої країни) засвідчую, що:/ Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii ⁽¹⁾/lekarz weterynarii upoważniony przez właściwy organ ⁽¹⁾ (wstawić nazwę terytorium lub państwa trzeciego), zaświadczam, że:

⁽¹⁾ either/або [II.1. the animals described in Box I.28 are moved in a number of five or less;]/ тварини, описані в пункті I.28, переміщуються у кількості п'яти особин або менше;]/ zwierzęta opisane w rubryce I.28 są przemieszczane w liczbie pięciu lub mniej;]

⁽¹⁾ or /або/ the animals described in Box I.28 are moved in a number of more than five, are more than six months old and are going to participate in competitions, exhibitions or sporting events or in training for those events, and the owner or the natural person

[II.1. has provided evidence ⁽²⁾ that the animals are registered/тварини, описані в Полі I.28, переміщуються у кількості більше п'яти особин, їм більше шести місяців, і вони збираються брати участь у змаганнях, виставках чи спортивних заходах, або у тренуваннях для цих заходів, а власник або фізична особа надали докази ⁽²⁾ того, що тварини зареєстровані/zwierzęta opisane w rubryce I.28 są przemieszczane w liczbie więcej niż pięciu, są starsze niż sześć miesięcy i mają brać udział w konkursach, wystawach lub imprezach sportowych, lub w szkoleniach od takich wydarzeń, a właściciel lub osoba fizyczna przedstawił(-a) dowody⁽²⁾ świadczące o tym, że zwierzęta są zarejestrowane

⁽¹⁾ either/ або [to attend such event;]/ [відвідати такий захід;]/ [do brania udziału w takim wydarzeniu;]

⁽¹⁾ or/або/ [with an association organising such events;]/ [з асоціацією, яка організовує такі заходи;]/ [w stowarzyszeniu albo organizującym takie wydarzenia;]

[II.2. the animals described in Box I.28 show no disease symptoms and are fit for the non-commercial movement on ... (insert date dd/mm/yyyy);/ тварини, описані в пункті I.28, не проявляють жодних симптомів хвороби та придатні для некомерційного переміщення станом на ... (вставити дату dd/mm/yyyy); / zwierzęta opisane w rubryce I.28 nie wykazują objawów choroby i uznano je za kwalifikujące się do przemieszczenia o charakterze niehandlowym w dniu... (wpisać datę w formacie dd/mm/yyyy)]

[II.3. the animals described in Box I.28 were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination ⁽³⁾ carried out in accordance with the validity requirements set out in Part I of Annex VII to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/688 and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽⁴⁾; and:/ тварини, описані в розділі I.28, мали вік щонайменше 12 тижнів на момент вакцинації проти сказу та пройшло щонайменше 21 день з моменту завершення первинної вакцинації проти сказу ⁽³⁾, проведеної відповідно до вимог щодо терміну дії, викладених у частині I додатка VII до Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2020/688, а будь-яка наступна ревакцинація була проведена протягом терміну дії попередньої вакцинації ⁽⁴⁾; та:/ zwierzęta opisane w rubryce I.28 miały co najmniej 12 tygodni w chwili szczepienia przeciwko wściekliczynie, a od zakończenia pierwotnego szczepienia przeciwko wściekliczynie⁽³⁾, przeprowadzonego zgodnie z wymaganiami dotyczącymi ważności określonymi w części I załącznika VII do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2020/688, upłynęło co najmniej 21 dni, a każde późniejsze ponowne szczepienie zostało przeprowadzone w okresie ważności poprzedniego szczepienia⁽⁴⁾; oraz:

⁽¹⁾ either/або [II.3.1. the animals described in Box I.28 come from a third country or a territory listed in Annex II to Commission Implementing Regulation (EU) 2026/636, either 1) directly, or 2) through a third country or territory listed in that Annex or 3) through a third country or territory other than those listed in that Annex in accordance with Article 17(2) of Commission Delegated Regulation (EU) 2026/131⁽⁵⁾, and the details of the relevant anti-rabies vaccination(s) are provided in the table below;]/ тварини, описані в пункті I.28, походять з третьої країни або території, переліченої в Додатку II до Імплементційного регламенту Комісії (ЄС) 2026/636, або 1) безпосередньо, або 2) через третю країну або територію, перелічену в цьому Додатку, або 3) через третю країну або територію, відмінну від тих, що перелічені в цьому Додатку, відповідно до статті 17(2) Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2026/131⁽⁵⁾, а детальна інформація про відповідну(і) вакцинацію(і) проти сказу наведена в таблиці нижче;]/ zwierzęta opisane w rubryce I.28 przybywają z państwa trzeciego lub terytorium wymienionego w załączniku II do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2026/636, 1) bezpośrednio, lub 2) przez państwo trzecie lub terytorium wymienione w tym załączniku, lub 3) przez państwo trzecie lub terytorium inne niż wymienione w tym załączniku zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2026/131⁽⁵⁾, a szczegółowe informacje dotyczące odpowiednich szczepień przeciwko wściekliczynie przedstawiono w tabeli poniżej;]

⁽¹⁾ or/ або/ albo [II.3.1. the animals described in Box I.28 come from, or are scheduled to transit through, a third country or territory other than those listed in Annex I or Annex II to Implementing Regulation (EU) 2026/636 and a rabies antibody titration test ⁽⁶⁾, carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority, on the date indicated in the table below at least 30 days after the date of the primary vaccination, or within a current valid vaccination series, and not less than 90 days prior to the date of issue of this animal health certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml ⁽⁷⁾ and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination ⁽⁴⁾, and the details of the relevant anti-rabies vaccination(s) and the date of sampling for testing the immune response are provided in the table below:/ тварини, описані в Пункті I.28, походять із третьої країни або заплановані до транзиту через третю країну, чи територію, відмінну від тих, що перелічені в Додатку I або Додатку II до Імплементційного регламенту (ЄС) 2026/636, та тест на титрування антитіл проти сказу ⁽⁶⁾, проведений на зразку крові, взятому ветеринаром, уповноваженим компетентним органом, у дату, зазначену в таблиці нижче, принаймні через 30 днів після дати первинної вакцинації, або в межах поточної дійсної серії вакцинації, та не менше ніж за 90 днів до дати видачі цього сертифіката здоров'я тварин, продемонстрував титр антитіл, що дорівнює або перевищує 0,5 МО/мл ⁽⁷⁾, та будь-яка наступна ревакцинація була проведена протягом терміну дії попередньої вакцинації ⁽⁴⁾, а також детальна інформація про відповідну(і) вакцинацію(і) проти сказу та дата відбору проб для тестування імунної відповіді наведені в таблиці нижче:/ zwierzęta opisane w rubryce I.28 przybywają z państwa trzeciego lub terytorium innego niż wymienione w załączniku I lub załączniku II do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2026/636 lub planowany jest ich przewóz tranzytem przez takie państwo trzecie lub terytorium, a badanie poziomu przeciwciał przeciwko wściekliczynie metodą miareczkowania⁽⁶⁾, przeprowadzone na próbce krwi pobranej przez lekarza weterynarii upoważnionego przez właściwy organ w dniu wskazanym

II. Health information/ Інформація про здоров'я/ Informacje dot. zdrowia		II.a. Certificate reference No / Номер сертифіката/ Numer referencyjny świadectwa		II.b.		
w tabeli poniżej co najmniej 30 dni po dacie szczepienia pierwotnego lub w ramach aktualnej ważnej serii szczepień, i nie mniej niż 90 dni przed datą wydania niniejszego świadectwa zdrowia zwierząt, wykazało miano przeciwciał równe lub większe niż 0,5 j.m./ml ⁽¹⁾ , a każde późniejsze ponowne szczepienie zostało przeprowadzone w okresie ważności poprzedniego szczepienia ⁽⁴⁾ , a szczegóły dotyczące odpowiednich szczepień przeciwko wścieklicznie oraz datę pobrania próbek do badania reakcji odpornościowej przedstawiono w tabeli poniżej:						
Transponder or tattoo / Транспондер або татуювання/ Transponder lub tatuaż		Date of vaccination[dd/mm/yyyy] /Дата вакцинації [дд/мм/рррр] /] Data szczepienia [dd/mm/yyyy]	Name and manufactu rer of vaccine/ Назва та виробник вакцини/ Nazwa i producent szczepionki	Batch number / Номер партії/ Numer partii	Validity of vaccination / Термін дії вакцинації/ Ważność szczepienia	Date of the blood sampling [dd/mm/yyyy]/ Дата забору крові [дд/мм/рррр] / Data pobrania próbki krwi[dd/mm/r rrr]
Alphanumeric code of the animal / Буквено- цифровий код тварини/ Kod alfa- numeryczny zwierzęcia	Date of implantation and/or reading (⁸) [dd/mm/yyyy] / Дата інплантації та/або зчитування(⁸) [дд/мм/рррр]/ Data wszczepienia/ wykonania lub odczytu (⁸) [dd/mm/yyyy]				From [dd/mm/yyyy] / Від [дд/мм/рррр] Od [dd/mm/yyyy]	To [dd/mm/yyyy] / До [дд/мм/рррр]/ do dnia [dd/mm/yyyy]
<p>(¹) either/ II.4. the dogs described in Box I.28 are destined for a Member State or zone thereof with disease free status from <i>Echinococcus multilocularis</i> (⁹) and have been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i>, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Annex XXI to Commission Delegated Regulation (EU) 2020/692 are provided in the table below (¹⁰)(¹¹)./ Собаки, описані в розділі I.28, призначені для держави-члена або її зони зі статусом вільної від хвороби <i>Echinococcus multilocularis</i> (⁹) та пройшли лікування від <i>Echinococcus multilocularis</i>, а детальна інформація про лікування, проведене ветеринарним лікарем відповідно до Додатка XXI до Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2020/692, наведена в таблиці нижче (¹⁰)(¹¹)./ psy opisane w rubryce I.28 są przeznaczone do państwa członkowskiego lub jego strefy o statusie obszaru wolnego od <i>Echinococcus</i>(⁹) <i>multilocularis</i> i były leczone przeciwko <i>Echinococcus multilocularis</i>, a szczegółowe informacje dotyczące leczenia przez lekarza weterynarii prowadzącego leczenie zgodnie z załącznikiem XXI do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2020/692 przedstawiono w tabeli poniżej(¹⁰)(¹¹).]</p> <p>(¹) or albo/ albo II.4 dogs the described in Box I.28 have not been treated against <i>Echinococcus multilocularis</i> (¹²)./ Собаки, описані в пункті I.28, не були оброблені від <i>Echinococcus multilocularis</i> (¹²)./ psy opisane w rubryce I.28 nie były leczone przeciwko <i>Echinococcus multilocularis</i>(¹²).]</p>						
Transponder or tattoo number of the dog / Номер транспондера або татуювання собаки/ Numer transpondera lub tatuażu psa	Anti-echinococcus treatment / Лікування проти ехінококозу (echinococcus)/ Leczenie przeciwko Echinococcus		Administering veterinarian / Ветеринарний лікар, що проводить лікування / Lekarz weterynarii prowadzący leczenie			
	Name and manufacturer of the product / Назва та виробник продукту / Nazwa i producent produktu	Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] / Дата [дд/мм/рррр] та час лікування [00:00]/ Data [dd/mm/yyyy] i godzina leczenia [00.00]	Name in capitals, stamp and signature Прізвище, ім'я та по батькові великими літерами, печатка та підпис / Imię i nazwisko wielkimi literami, pieczęć i podpis			

II. Health information/ Інформація про здоров'я/ Informacje dot. zdrowia	II.a. Certificate reference No / Номер сертифіката/ Numer referencyjny świadectwa	II.b.
<p>(¹) either/ або [II.5. the owner has declared (¹³) that the movement of the pet animals is a non-commercial movement.]/ власник заявив (¹³), що переміщення домашніх тварин є некомерційним.]/ właściciel oświadczył(¹³), że przemieszczanie zwierząt domowych jest przemieszczaniem o charakterze niehandlowym.]</p> <p>(¹) or/ або [II.5. the owner has authorised the non-commercial movement of the pet animal in a signed declaration (¹⁴) and provided evidence (²) of his/her/their movement and the owner/authorised person has declared (¹³) that the movement of the pet animal is a non-commercial movement.]/ власник дозволив некомерційне переміщення домашньої тварини у підписаній декларації (¹⁴) та надав докази (²) свого/їхнього переміщення, а власник/уповноважена особа заявила (¹³), що переміщення домашньої тварини є некомерційним.]/ właściciel zezwolił na przemieszczanie o charakterze niehandlowym zwierzęcia domowego w podpisany oświadczeniu(¹⁴) i przedstawił dowód(²) swojego przemieszczania, a właściciel/osoba upoważniona oświadczyli(¹³), że przemieszczanie danego zwierzęcia domowego jest przemieszczaniem o charakterze niehandlowym.]]</p>		
<p>Notes/ Примітки/ Uwagi</p>		
<p>(a) This animal health certificate is meant for pet dogs (<i>Canis lupus familiaris</i>), pet cats (<i>Felis silvestris catus</i>) and pet ferrets (<i>Mustela putorius furo</i>)./ Цей сертифікат здоров'я тварин призначений для домашніх собак (<i>Canis lupus familiaris</i>), домашніх котів (<i>Felis silvestris catus</i>) і домашніх тхорів (<i>Mustela putorius furo</i>)./ Niniejsze świadectwo zdrowia zwierząt przeznaczone jest dla psów domowych (<i>Canis lupus familiaris</i>), kotów domowych (<i>Felis silvestris catus</i>) i fretek domowych (<i>Mustela putorius furo</i>).</p> <p>(b) This animal health certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian or in the case of the authorised veterinarian, the date of endorsement by the competent authority until the date of the documentary and identity checks at the designated travellers' point of entry into the Union./ Цей сертифікат здоров'я тварин дійсний протягом 10 днів з дати видачі офіційним ветеринаром або, у випадку уповноваженого ветеринара, з дати затвердження компетентним органом, до дати перевірки документів та особи у визначеному пункті в'їзду подорожуючих до Союзу./ Niniejsze świadectwo zdrowia zwierząt jest ważne przez 10 dni od daty wydania przez urzędowego lekarza weterynarii lub, w przypadku upoważnionego lekarza weterynarii, od daty zatwierdzenia przez właściwy organ do daty kontroli dokumentacji i kontroli identyfikacyjnej przeprowadzonej w punkcie wjazdu podróży na terytorium Unii.</p>		
<p>In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea./ У випадку морського транспортування цей 10-денний період продовжується на додатковий період, що відповідає тривалості морської подорожі./ W przypadku transportu morskiego ten okres 10 dni zostaje przedłużony o dodatkowy okres odpowiadający czasowi trwania podróży drogą morską.</p>		
<p>For the purpose of further movement into other Member States, this animal health certificate is valid for a total period of six months from the date of the documentary and identity checks carried out at the travellers' point of entry into the Union or until the date of expiry of the validity of the anti-rabies vaccination, whichever date is earlier./ Для цілей подальшого переміщення до інших держав-членів цієї сертифікат здоров'я тварин дійсний протягом загального періоду шести місяців з дати перевірки документів та ідентифікації, проведеної в пункті в'їзду подорожуючих до Союзу, або до дати закінчення терміну дії вакцинації проти сказу, залежно від того, яка дата настане раніше./ Do celów dalszego przemieszczania do innych państw członkowskich niniejsze świadectwo zdrowia zwierząt jest ważne przez łączny okres sześciu miesięcy od daty kontroli dokumentacji i kontroli identyfikacyjnej przeprowadzonej w punkcie wjazdu podróży na terytorium Unii lub do daty upływu ważności szczepienia przeciwko wściekliźnie, w zależności od tego, która z tych dat jest wcześniejsza.</p>		
<p>Part I: Частина I:/Część I:</p>		
<p>Box I.5:/ Пункт I.5: Oдержувач: Вкажіть державу-члена першого призначення. Rubryka I.5: Odbiorca: należy wskazać państwo członkowskie pierwszego przeznaczenia.</p> <p>Box I.28: Rubryka I.28: Identification system: Select one of the following: transponder or tattoo. Система ідентифікації: виберіть один із наступних варіантів: транспондер або татуювання. System identyfikacji: należy wybrać jedną z poniższych opcji: transponder lub tatuaż</p> <p>Identification number: Indicate the transponder or tattoo alphanumeric code./ Ідентифікаційний номер: Вкажіть буквено-цифровий код транспондера або татуювання./ Numer identyfikacyjny: należy podać kod alfanumeryczny z transpondera lub tatuażu</p> <p>Date of birth: As stated by the owner./ Дата народження: Як зазначено власником./ Data urodzenia: podana przez właściciela.</p>		
<p>Part II: Частина II:/Część II:</p>		
<p>(¹) Keep as appropriate./ Зберігайте належним чином./ Niepotrzebne skreślić.</p> <p>(²) The evidence referred to in point II.1 (e.g. receipt of entry to the event, proof of membership) and II.5 (e.g. boarding pass, flight ticket) shall be surrendered on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in point (b) of the Notes./ Докази, зазначені у пункті II.1 (наприклад, квитанція про вхід на захід, підтвердження членства) та II.5 (наприклад, посадковий талон, авіаквиток), мають бути надані на вимогу компетентних органів, відповідальних за перевірки, зазначені у пункті (b) Приміток./ Dowody, o których mowa w pkt II.1 (np. potwierdzenie zgłoszenia udziału w wydarzeniu, dowód członkostwa) i II.5 (np. karta pokładowa, bilet lotniczy), przekazuje się na żądanie właściwych organów odpowiedzialnych za kontrole, o których mowa w lit. b) uwag.</p> <p>(³) Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous</p>		

II. Health information/ Інформація про здоров'я/ Informacje dot. zdrowia	II.a.	Certificate reference No / Номер сертифіката/ Numer referencyjny świadcstwa	II.b.
<p>vaccination/ Будь-яку ревакцинацію слід вважати первинною вакцинацією, якщо вона не була проведена протягом терміну дії попередньої вакцинації./ Każde ponowne szczepienie należy uznać za szczepienie pierwotne, jeżeli nie zostało przeprowadzone w okresie ważności poprzedniego szczepienia.</p> <p>(4) A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall be attached to the animal health certificate./ До сертифіката здоров'я тварин додається засвідчена копія ідентифікаційних даних та даних про вакцинацію відповідних тварин./ Do świadectwa zdrowia zwierząt dołącza się uwierzytelniony odpis szczegółowych informacji dotyczących oznakowania i szczepienia zwierząt.</p> <p>(5) The third option is subject to the condition that the owner or the natural person who has authorisation in writing from the owner to carry out the non-commercial movement of the animals on behalf of the owner, provides on request by the competent authorities responsible for the checks referred to in Notes, point (b), a declaration stating that the animals have had no contact with animals of species susceptible for rabies and remain secure within the means of transport or the perimeter of an international airport during the transit through a territory or a third country other than those listed in the Annexes to Implementing Regulation (EU) 2026/636. This declaration shall comply with the format, layout and language requirements set out in Parts 5 and 6 of Annex V to Commission Implementing Regulation (EU) 2026/705./ Третій варіант залежить від умови, що власник або фізична особа, яка має письмовий дозвіл від власника на здійснення некомерційного переміщення тварин від імені власника, надає на запит компетентних органів, відповідальних за перевірки, зазначені в пункті (b) Приміток, декларацію, в якій зазначається, що тварини не контактували з тваринами видів, сприйнятливих до сказу, та залишаються в безпеці в межах транспортних засобів або периметра міжнародного аеропорту під час транзиту через територію або третю країну, крім тих, що перелічені в додатках до Імплементативного регламенту (ЄС) 2026/636. Ця декларація повинна відповідати вимогам до формату, оформлення та мови, викладеним у частинах 5 та 6 додатка V до Імплементативного регламенту Комісії (ЄС) 2026/705./ Trzeci wariant jest możliwy pod warunkiem, że właściciel lub osoba fizyczna posiadająca wydane na piśmie przez właściciela upoważnienie do przeprowadzenia w imieniu właściciela przemieszczenia o charakterze niehandlowym zwierząt przedstawi, na żądanie właściwych organów odpowiedzialnych za kontrole, o których mowa w lit. b) uwag, oświadczenie stwierdzające, że zwierzęta nie miały kontaktu ze zwierzętami należącymi do gatunków podatnych na wściekliznę i pozostały zamknięte w środku transportu lub na terenie międzynarodowego portu lotniczego podczas tranzytu przez terytorium lub państwo trzecie inne niż te, które zostały wymienione w załącznikach do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2026/636. Oświadczenie takie musi być zgodne z formatem, szatą graficzną i wymogami językowymi określonymi w częściach 5 i 6 załącznika V do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2026/705.</p> <p>(6) The rabies antibody titration test referred to in point II.3.1./ Тест на титрування антитіл до сказу, зазначений у пункті II.3.1./ Badanie poziomu przeciwciał przeciwko wściekliznie metodą miareczkowania, o którym mowa w pkt II.3.1:</p> <ul style="list-style-type: none"> — must be carried out without undue delay on a sample collected by an official veterinarian or an authorised veterinarian, at least 30 days after the date of the primary vaccination, or within a current valid vaccination series, and not less than 90 days prior to the date of issue of this animal health certificate./ має бути проведене без зайвої затримки на зразку, взятому офіційним ветеринаром або уповноваженим ветеринаром, щонайменше через 30 днів після дати первинної вакцинації або в межах поточної дійсної серії вакцинації, та не менше ніж за 90 днів до дати видачі цього сертифіката здоров'я тварини./ musi zostać przeprowadzone bez zbędnej zwłoki na próbce pobranej przez urzędowego lub upoważnionego lekarza weterynarii, co najmniej 30 dni po dacie szczepienia pierwotnego lub w ramach aktualnej ważnej serii szczepień, i nie mniej niż 90 dni przed datą wydania niniejszego świadectwa zdrowia zwierząt, — must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0.5 IU/ml./ необхідно виміряти рівень нейтралізуючих антитіл до вірусу сказу в сироватці крові, що дорівнює або перевищує 0,5 МО/мл./ musi wykazać poziom przeciwciał neutralizujących wirusa wścieklizny w surowicy krwi równy lub wyższy niż 0,5 j.m./ml, — must be performed by an official laboratory designated in accordance with Article 37 of Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council or a laboratory in a third country or territory listed in Annex VIII to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/404 designated in accordance with Article 37(4) and (5) of Regulation (EU) 2017/625 for the performance of the rabies antibody titration test as provided in point 1 of Annex XXI to Delegated Regulation (EU) 2020/692./ має бути проведене офіційною лабораторією, призначеною відповідно до статті 37 Регламенту (ЄС) 2017/625 Європейського Парламенту та Ради, або лабораторією у третій країні чи на території, переліченій у Додатку VIII до Імплементативного регламенту Комісії (ЄС) 2021/404, призначеною відповідно до статті 37(4) та (5) Регламенту (ЄС) 2017/625 для проведення тесту на титрування антитіл проти сказу, як передбачено пунктом 1 Додатка XXI до Делегованого регламенту (ЄС) 2020/692./ musi być przeprowadzane przez laboratorium urzędowe wyznaczone zgodnie z art. 37 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/625 lub laboratorium w państwie trzecim lub na terytorium wymienionym w załączniku VIII do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/404 wyznaczonym zgodnie z art. 37 ust. 4 i 5 rozporządzenia (UE) 2017/625 do przeprowadzenia badania poziomu przeciwciał przeciwko wściekliznie metodą miareczkowania, jak przewidziano w pkt 1 załącznika XXI do rozporządzenia delegowanego (UE) 2020/692, — does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination./ не потребує поновлення на тварині, яка після цього тесту із задовільними результатами була ревакцинована проти сказу протягом терміну дії попередньої вакцинації./ nie musi być ponawiane na zwierzęciu, które po przejściu tego badania z zadowalającymi wynikami zostało ponownie zaszczepione przeciwko wściekliznie w okresie ważności poprzedniego szczepienia. <p>A certified copy of the official report from the designated laboratory on the results of the rabies antibody test referred to in point II.3.1 shall be attached to the animal health certificate./ До сертифіката здоров'я тварини додається засвідчена копія офіційного звіту призначеної лабораторії про результати тесту на антитіла до сказу, зазначеного у пункті II.3.1./ Do świadectwa zdrowia zwierząt dołącza się uwierzytelniony odpis urzędowego sprawozdania z wyznaczonego laboratorium na temat wyników badania poziomu przeciwciał przeciwko wściekliznie, o którym mowa w pkt II.3.1.</p> <p>(7) By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3.1./ Сертифікуючи цей результат, офіційний ветеринар підтверджує, що він перевіряв, наскільки це можливо, та, за необхідності, за допомогою контактів з лабораторією, зазначеною у звіті, достовірність лабораторного звіту про результати тесту на титрування антитіл, зазначеного у пункті II.3.1./ Poprzez poświadczenie tego wyniku urzędowy lekarz weterynarii potwierdza, że sprawdził, w miarę swoich możliwości i w stosownych przypadkach poprzez kontakt z laboratorium wskazanym w sprawozdaniu, autentyczność sprawozdania laboratoryjnego na temat wyników badania poziomu przeciwciał metodą miareczkowania, o którym mowa</p>			

II. Health information/ Інформація про здоров'я/ Informacje dot. zdrowia	II.a. Certificate reference No / Номер сертифіката/ Numer referencyjny świadcstwa	II.b.
<p>w pkt II.3.1.</p> <p>(⁸) In conjunction with note (4), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this animal health certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals./ У поєднанні з приміткою (4), маркування тварин, яких стосується імплантація транспондера або чітко читабельне татування, нанесене до 3 липня 2011 року, має бути перевірене перед внесенням будь-якого запису до цього сертифіката здоров'я тварин і завжди має передувати будь-якій вакцинації або, де це можливо, тестуванню, проведеному на цих тваринах./ W związku z uwagą 4 oznakowanie односних zwierząt poprzez wszczepienie transpondera lub za pomocą wyraźnie czytelnego tatuażu wykonanego przed dniem 3 lipca 2011 r. musi zostać zweryfikowane przed dokonaniem jakiegokolwiek wpisu w niniejszym świadectwie zdrowia zwierząt i zawsze musi poprzedzać wszelkie szczepienia lub, w stosownych przypadkach, badania przeprowadzane na tych zwierzętach.</p> <p>(⁹) Member States or zones thereof listed in Annex XIX to Commission Implementing Regulation (EU) 2021/620./ Держави-члени або їх зони, перелічені у Додатку XIX до Імплементативного регламенту Комісії (ЄС) 2021/620./ Państwa członkowskie lub ich strefy wymienione w załączniku XIX do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) 2021/620.</p> <p>(¹⁰) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the animal health certificate was signed and prior to the scheduled entry into a Member State or zone thereof with disease free status from <i>Echinococcus multilocularis</i>./ Таблиця, зазначена у пункті II.4, повинна використовуватися для документування деталей подальшого лікування, якщо воно проводилося після дати підписання сертифіката здоров'я тварин та до запланованого в'їзду до держави-члена або її зони, що має статус вільної від <i>Echinococcus multilocularis</i>. / Tabela, o której mowa w pkt II.4, musi zostać wykorzystana do udokumentowania szczegółowych informacji dotyczących dalszego leczenia, jeśli jest ono prowadzone po dacie podpisania świadectwa zdrowia zwierząt, a przed terminem planowanego wjazdu do państwa członkowskiego lub jego strefy o statusie obszaru wolnego od <i>Echinococcus multilocularis</i>.</p> <p>(¹¹) The table referred to in point II.4 must be used to document the details of treatments if administered after the date the animal health certificate was signed for the purpose of further movement into other Member States described in point (b) of the Notes and in conjunction with note (12)./ Таблиця, зазначена у пункті II.4, повинна використовуватися для документування деталей лікування, якщо воно проводилося після дати підписання сертифіката здоров'я тварин з метою подальшого переміщення до інших держав-членів, описаних у пункті (b) Приміток та разом із приміткою (12)./ Tabela, o której mowa w pkt II.4, musi zostać użyta do udokumentowania szczegółowych informacji na temat leczenia, jeśli przeprowadzono je po dacie podpisania świadectwa zdrowia zwierząt w celu dalszego przemieszczania do innych państw członkowskich, opisanego w lit. b) uwag i w związku z uwagą 12.</p> <p>(¹²) The treatment against <i>Echinococcus multilocularis</i> referred to in point II.4 must:/ Обробка проти <i>Echinococcus multilocularis</i>, зазначена у пункті II.4, повинна:/ Leczenie przeciwko <i>Echinococcus multilocularis</i>, o którym mowa w pkt II.4, musi:</p> <ul style="list-style-type: none"> — be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into a Member State or zone thereof with disease free status from <i>Echinococcus multilocularis</i>:/ бути проведена ветеринаром протягом не більше ніж 120 годин і не менше ніж 24 годин до часу запланованого в'їзду собак до держави-члена або її зони, що має статус вільної від <i>Echinococcus multilocularis</i>:/ być prowadzone przez lekarza weterynarii w okresie nie dłuższym niż 120 godzin i nie krótszym niż 24 godziny przed terminem planowanego wjazdu psów do państwa członkowskiego lub jego strefy o statusie obszaru wolnego od <i>Echinococcus multilocularis</i>, — consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of <i>Echinococcus multilocularis</i> in the host species concerned./ складаються із затвердженого лікарського засобу, що містить відповідну дозу празиквантелу або фармакологічно активних речовин, які окремо або в комбінації, як було доведено, зменшують навантаження зрілими та незрілими кишковими формами <i>Echinococcus multilocularis</i> у відповідних видах хазяїв./ polegać na podaniu zatwierdzonego produktu leczniczego, zawierającego odpowiednią dawkę prazykwantelu lub substancji farmakologicznie czynnych, w odniesieniu do których potwierdzono, że stosowane osobno lub w połączeniu zmniejszają nasilenie kolonizacji dojrzałymi i niedojrzalymi postaciami jelitowymi <i>Echinococcus multilocularis</i> u stosownych gatunków żywicieli. <p>(¹³) The declaration referred to in point II.5 shall be attached to this animal health certificate and comply with the model and additional requirements set out in Parts 2 and 6 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2026/705./ Декларація, зазначена у пункті II.5, має бути додана до цього сертифіката здоров'я тварин та відповідати зразку та додатковим вимогам, викладеним у частинах 2 та 6 Додатка V до Імплементативного регламенту (ЄС) 2026/705./ Oświadczenie, o którym mowa w pkt II.5, musi zostać załączone do niniejszego świadectwa zdrowia zwierząt i być zgodne ze wzorem i dodatkowymi wymaganiami określonymi w częściach 2 i 6 załącznika V do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2026/705.</p> <p>(¹⁴) The declaration referred to in point II.5 shall be attached to this animal health certificate and comply with the model and additional requirements set out in Parts 1 and 6 of Annex V to Implementing Regulation (EU) 2026/705./ Декларація, зазначена у пункті II.5, має бути додана до цього сертифіката здоров'я тварин та відповідати зразку та додатковим вимогам, викладеним у частинах 1 та 6 Додатка V до Імплементативного регламенту (ЄС) 2026/705./ Oświadczenie, o którym mowa w pkt II.5, musi zostać załączone do niniejszego świadectwa zdrowia zwierząt i być zgodne ze wzorem i dodatkowymi wymaganiami określonymi w częściach 1 i 6 załącznika V do rozporządzenia wykonawczego (UE) 2026/705.</p>		
<p>Official veterinarian / Authorised veterinarian / Офіційний ветеринар / Уповноважений ветеринар/ Urzędowy lekarz weterynarii/уповажний лікар weterynarii</p> <p>Name (in capital letters): / Ім'я (великими літерами)/ Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Address / Адреса/ Adres: Telephone: / Телефон/ Telefon: Date: / Дата / Data: Signature: / Підпис/ Podpis:</p>		<p>Qualification and title: / Кваліфікація та посада / Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Stamp: / Печатка/ Pieczęć</p>
<p>Endorsement by the competent authority (not necessary when the animal health certificate is signed by an official veterinarian)/ Підтвердження компетентним органом (необов'язково, якщо сертифікат здоров'я тварини підписаний офіційним ветеринаром)/ Zatwierdzenie przez właściwy organ (nie jest to konieczne, jeżeli została przeprowadzona kontrola kliniczna, a świadectwo zdrowia zwierząt</p>		

COUNTRY /
Країна:/ PAŃSTWO

Animal health certificate to the EU/ Сертифікат здоров'я тварин для ЄС/ Świadcstwo zdrowia zwierząt dla UE

II. Health information/ Інформація про здоров'я/ Informacje dot. zdrowia	II.a. Certificate reference No / Номер сертифіката/ Numer referencyjny świadcstwa	II.b.
jest podpisane przez urzędowego lekarza weterynarii)		
Name (in capital letters): / Ім'я (великими літерами)/ Imię i nazwisko (wielkimi literami): Address / Адреса/ Adres: Telephone: / Телефон:/ Telefon: Date: / Дата / Data: Signature: / Підпис:/ Podpis	Qualification and title: / Кваліфікація та посада / Kwalifikacje i tytuł: Stamp: / Печатка/ Pieczęć	
Official at the travellers' point of entry / Посадова особа у пункті в'їзду для подорожуючих / Urzędnik w punkcie wjazdu podróżnych		
Name of the official or of the relevant public authority (in capital letters):/Прізвище та ім'я посадової особи або відповідного органу державної влади (великими літерами):/ Imię i nazwisko urzędnika lub właściwego organu publicznego (wielkimi literami): Address / Адреса / Adres: Telephone: / Телефон:/ Telefon: E-mail address: / Адреса електронної пошти:/ Adres email: Date of completion of the documentary and identity checks: / Дата завершення перевірки документів та особи:/ Data zakończenia kontroli dokumentów i kontroli identyfikacyjnej: Signature: / Підпис: / Podpis:	Stamp: / Печатка/ Pieczęć:	

PART 2 / ЧАСТИНА 2/ CZĘŚĆ 2

Explanatory notes for completing the model animal health certificate referred to in Article 18(1) of Delegated Regulation (EU) 2026/131/
Пояснювальні примітки щодо заповнення зразка сертифіката здоров'я тварин, зазначеного у статті 18(1) Делегованого
регламенту (ЄС) 2026/131 Noty wyjaśniające do wypełniania wzoru świadectwa zdrowia zwierząt, o którym mowa w art. 26 ust. 1
rozporządzenia delegowanego (UE) 2026/131

1. Where the animal health certificate states that certain statements shall be kept as appropriate, statements which are not relevant may be crossed out and initialled and stamped by the official veterinarian or completely deleted from the animal health certificate./ Якщо у сертифікаті здоров'я тварин зазначено, що певні твердження мають зберігатися належним чином, твердження, які не є релевантними, можуть бути викреслені, проштамповані та скріплені ініціалами й штампом офіційного ветеринара або повністю видалені з сертифіката здоров'я тварин./Jeżeli w świadectwie zdrowia zwierząt stwierdza się, że niektóre stwierdzenia należy skreślić jako niepotrzebne, stwierdzenia, które nie są stosowne, mogą zostać przekreślone, parafowane i opatrzone pieczęcią przez urzędowego lekarza weterynarii lub całkowicie usunięte ze świadectwa zdrowia zwierząt.

2. The original of each animal health certificate shall consist of a single sheet of paper, or, where more text is required, it shall be in such a form that all sheets of paper required are part of an integrated whole and indivisible./ Оригінал кожного сертифіката здоров'я тварин повинен складатися з одного аркуша паперу або, якщо потрібно більше тексту, він має бути оформлений у такій формі, щоб усі необхідні аркуші паперу були частиною єдиного цілого та неподільними./ Oryginał każdego świadectwa zdrowia zwierząt składa się z pojedynczego arkusza papieru lub, w przypadku obszerniejszego tekstu, ma taką formę, aby wszystkie wymagane arkusze papieru stanowiły integralną, niepodzielną całość.

3. The animal health certificate shall be drawn up in at least one of the official languages of the Member State of entry and in English. It shall be completed in block letters./ Сертифікат здоров'я тварини має бути складений принаймні однією з офіційних мов держави-члена ввезення та англійською мовою. Він має бути заповнений друкованими літерами./ Świadectwo zdrowia zwierząt należy sporządzić przynajmniej w jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego wjazdu oraz w języku angielskim. Należy je wypełnić drukowanymi literami.

4. If additional sheets of paper or supporting documents are attached to the animal health certificate, those sheets of paper or documents shall also be considered as forming part of the original of the animal health certificate by the application of the signature and stamp of the official veterinarian, on each of the pages./ Якщо до сертифіката здоров'я тварин додаються додаткові аркуші паперу або підтверджуючі документи, ці аркуші паперу або документи також вважаються частиною оригіналу сертифіката здоров'я тварин шляхом нанесення підпису та штампа офіційного ветеринара на кожен сторінку./ Jeżeli do świadectwa zdrowia zwierząt dołączone zostaną dodatkowe arkusze papieru lub dokumenty potwierdzające, traktuje się je także jako stanowiące część oryginału tego świadectwa przez złożenie podpisu i pieczęci przez urzędowego lekarza weterynarii na każdej ze stron.

5. When the animal health certificate, including additional sheets of paper referred to in point 4, comprises more than one page, each page shall be numbered (page number of total number of pages) at the end of the page and shall bear at the top of each page the animal health certificate reference number that has been assigned by the competent authority./ Якщо сертифікат здоров'я тварин, включаючи додаткові аркуші паперу, зазначені в пункті 4, складається з більше ніж однієї сторінки, кожна сторінка має бути пронумерована (номер сторінки від загальної кількості сторінок) в кінці сторінки, а у верхній частині кожної сторінки має бути зазначений номер сертифіката здоров'я тварин, який було присвоєно компетентним органом./ W przypadku gdy świadectwo zdrowia zwierząt, włączając dodatkowe arkusze papieru, o których mowa w pkt 4, składa się z więcej niż jednej strony, każda strona musi być ponumerowana (numer strony z całkowitej liczby stron) na dole strony oraz musi być opatrzona na górze każdej strony numerem referencyjnym świadectwa zdrowia zwierząt nadanym przez właściwy organ.

6. The original of the animal health certificate shall be issued by an official veterinarian of the third country or territory of dispatch or by an authorised veterinarian and subsequently endorsed by the competent authority of the third country or territory of dispatch. The competent authority of the third country or territory of dispatch shall ensure that rules and principles of certification equivalent to those laid down in Regulation (EU) 2017/625 are followed./ Оригінал сертифіката здоров'я тварин видає офіційний ветеринар третьої країни або території відправлення або уповноважений ветеринар, а потім затверджує компетентний орган третьої країни або території відправлення. Компетентний орган третьої країни або території відправлення повинен забезпечити дотримання правил і принципів сертифікації, еквівалентних тим, що викладені в Регламенті (ЄС) 2017/625./ Oryginał świadectwa zdrowia zwierząt zostaje wydany przez urzędowego lekarza weterynarii danego państwa trzeciego lub terytorium wysyłki lub przez upoważnionego lekarza weterynarii, a następnie zatwierdzony przez właściwy organ państwa trzeciego lub terytorium wysyłki. Właściwy organ państwa trzeciego lub terytorium wysyłki dopilnowuje, aby przestrzegane były przepisy i zasady dotyczące wydawania świadectw równoważne z przepisami i zasadami określonymi w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/625.

7. The colour of the signature shall be different from that of the printing. This requirement also applies to stamps other than those embossed or watermarked./ Колір підпису повинен відрізнятися від кольору друку. Ця вимога також стосується штампів, окрім тих, що мають тиснення або водяний знак./ Kolor podpisu musi się różnić od koloru druku. Ten sam wymóg dotyczy także pieczęci innych niż pieczęcie tłoczone lub znaki wodne.

8. The animal health certificate reference number referred to in boxes I.2 and II.a shall be issued by the competent authority of the third country or territory of dispatch./ Номер сертифіката здоров'я тварин, зазначений у розділах I.2 та II.a, видається компетентним органом третьої країни або території відправлення./ Numer referencyjny świadectwa zdrowia zwierząt, o którym mowa w rubrykach I.2 oraz II.a, zostaje wydany przez właściwy organ państwa trzeciego lub terytorium wysyłki.